

„De la Garullo Garulli la artă contemporană”, la Suceava



Pag. 3

În cadrul festivalului internațional Lectora, Asociația Italienilor din România – RO.AS.IT. a prezentat vernisajul expoziției „De la Garullo Garulli la artă contemporană”. Evenimentul s-a desfășurat vineri, 28 aprilie 2017, în sala de expoziții temporare a Muzeului de Istorie din Suceava.

„A fost o întâlnire între oameni, culturi și locuri: o expoziție în care intră deopotrivă pictura, vestimentația, grafica și, nu în ultimul rând, ceea ce le unește pe toate, și anume valorificarea unei moșteniri legată de

comunitatea italiană din România”. Cuvintele îi aparțin criticului de artă Pavel Șușară, care s-a aflat printre numeroșii vizitatori ai expoziției. O adevărată întâlnire multiculturală, care s-a bucurat imediat de un real succes, ale cărei protagoniste sunt pictorița de origine italiană Angela Tomaselli, alături de artista spaniolă Charo Marin, ai cărei predecesori au fost tot italieni, și de Daniela Frumușeanu de la Universitatea Națională de Arte din București.

Editorial

De aceeași parte a baricadei

Ministerul Afacerilor Externe, împreună cu Ambasada Republicii Italiene la București și Reprezentanța Comisiei Europene în România, au organizat conferința intitulată „O Uniune tot mai strânsă – Moștenirea Tratatelor de la Roma pentru Europa de astăzi”. A fost doar unul dintre evenimentele pe care românii le-au dedicat împlinirii a 60 de ani de la semnarea tratatelor care au pus bazele Uniunii Europene.

La marcarea acestui moment istoric a participat și Asociația Italienilor din România – RO.AS.IT., reprezentată la ceremoniile desfășurate în capitala Italiei de către deputatul Andi Grosaru. Nu voi prelua aici din discursul susținut la Roma de reprezentantul minorității italiene în Parlamentul României. Îl găsiți integral în interiorul prezentei publicații.

Asemenea celei mai mari părți a populației majoritare, etnicii italieni de aici prețuiesc valorile și simbolistica Uniunii Europene, militând pentru apropierea relației între popoare, și nu pentru un continent divizat și slăbit, așa cum era Europa în urmă cu 60 de ani.

România se poziționează în prima linie a confruntării ideologice cu adversarii Europei unite, fiind un model pentru alte țări, așa cum este un model și în ceea ce înseamnă felul în care sunt tratate minoritățile naționale. Ca și în multe alte demersuri care țin de politica internațională, Italia este de aceeași parte a baricadei, ceea ce ne dă și mai multă încredere că vom reuși să salvăm de la demolare o construcție, fie ea și virtuală, care este expresia progresului socio-economic-cultural al „bătrânului continent”.

(Victor Partan)

Economie

Impozitele și taxele pe salariu în Italia, cu 10% mai ridicate față de media europeană

Pag. a 6-a

Italia

Vă prezentăm poveștile celor mai alese brânzeturi italiene

Pag. a 8-a

60 de ani de la semnarea Tratatelor de la Roma

La invitația Partidului Democrat European, deputatul Andi Grosaru a participat la evenimentul de celebrare a semnării Tratatelor de la Roma, desfășurat la Camera Deputaților din capitala Italiei. În alocuțiunea sa, reprezentantul minorității italiene în Parlamentul României a reiterat importanța acestor tratate și ceea ce a devenit Europa astăzi, cu sacrificiile, eforturile făcute.



Europa este în fața unor încercări fără precedent, amenințări la adresa securității, valuri de migranți și, nu în ultimul rând, Brexit-ul. Nu se dorește revenirea la ceea ce a fost ea, iar acest lucru este datorat unității, solidarității.

Se dorește integrarea uniformă a tuturor țărilor, iar, pentru aceasta, trebuie făcute împreună eforturi semnificative, pentru ca locul fiecărei națiuni să fie într-adevăr respectat.



**Radio
România
Timișoara**



60 de ani de la semnarea Tratatelor de la Roma

La invitația Partidului Democrat European, deputatul Andi Grosaru a participat la evenimentul de celebrare a semnării Tratatelor de la Roma, desfășurat la Camera Deputaților din capitala Italiei.

În alocuțiunea sa, reprezentantul minorității italiene în Parlamentul României a reiterat importanța acestor tratate și ceea ce a devenit Europa astăzi, cu sacrificiile, eforturile făcute. Europa este în fața unor încercări fără precedent, amenințări la adresa securității, valuri de migranți și, nu în ultimul rând, Brexit-ul. Nu se dorește revenirea la ceea ce a fost ea, iar acest lucru este datorat unității, solidarității. Se dorește integrarea uniformă a tuturor țărilor, iar pentru aceasta, trebuie făcute împreună eforturi semnificative, pentru ca locul fiecărei națiuni să fie într-adevăr respectat. Totodată, Andi Grosaru a afirmat că o Europă cu două viteze nu este o soluție bună, care nu poate avea un viitor îndelungat.

Iată discursul susținut de deputatul Andi Grosaru cu ocazia evenimentului organizat la Roma:

Doamnă Președinte a Camerei Deputaților, Domnilor Președinți, Domnilor senatori și deputați, Doamnelor și domnilor.

Mă bucur să fiu azi aici cu ocazia aniversării a 60 de ani de la semnarea Tratatelor de la Roma, tratate ce au pus bazele Comunității Economice Europene și a Comunității Europene pentru Energie Atomică, cu obiectivul de integrare a economiei comune, crearea unei piețe comune, instituirea celor "4 libertăți", excluderea oricărei discriminări naționale.

O dată cu piața comună se naște și societatea civilă europeană, o societate ce timp de 60 de ani s-a aflat într-o continuă schimbare și modernizare. Europa de astăzi ni se înfățișează ca o construcție firească, normală pentru mulți dar, necunoscând adevăratele sacrificii pentru ceea ce a devenit, ei tind



să nu o prețuiască pentru adevărata ei însemnătate, cu riscurile de rigoare când aderi la ceva "c'est déjà fait".

Ne aflăm în fața unor încercări semnificate fără precedent în istoria Uniunii Europene și anume amenințări serioase la adresa securității, fenomenul migrației și, nu în ultimul rând, Brexit-ul. Cu siguranță că nu ne dorim întoarcerea în timp, când Uniunea Europeană nu era așa de unită precum este acum, ne dorim o Uniune puternică, unită și solidară și o integrare uniformă a tuturor țărilor dar pentru ca toate acestea să se realizeze, trebuie să facem cu toții eforturi mai mari. Locul binemeritat al fiecărei națiuni trebuie să fie într-adevăr respectat.

Ideea unei Europe cu două viteze nu este o

opțiune viabilă pentru viitorul comun și nu cred că va avea un viitor îndelungat. Deciziile la nivelul Uniunii vor trebui luate în unanimitate și nicidecum de către un grup restrâns de decidenți.

Tratatele de la Roma, din anul 1957, au întărit bazele integrării și au consolidat ideea unui viitor comun pentru statele europene iar un alt viitor, pe drumuri separate, nu sună la fel de bine.

Pe această cale, îmi exprim convingerea că reuniunea șefilor de stat sau de guvern ai celor 27 de state membre UE va revitaliza încrederea într-o Europă unită și voința politică pentru un angajament unic ferm de axare pe creștere și pe ocuparea forței de muncă, pe necesitatea garantării securității frontierelor și a apărării europene.

Deputatul minorității italiene a susținut o declarație politică și în plenul Camerei Deputaților din Parlamentul României. Intitulată „60 de ani de la semnarea Tratatelor de la Roma”, declarația a subliniat felul în care existența Uniunii Europene a influențat în bine viețile cetățenilor dintre granițele ei.



Signora Presidente della Camera, Gentili Presidenti, Signori senatori e deputati, Signore e signori.

Sono contento di essere qui, oggi, per celebrare il 60 anniversario della firma dei Trattati di Roma, che hanno fondato la Comunità economica europea e la Comunità europea dell'energia atomica, con l'obiettivo di creazione di un mercato comune, l'instituzione delle "quattro libertà" e la non discriminazione.

Insieme con il mercato comune e la società civile europea, nasce una società che da 60 anni si trova in un aggiornamento continuo. Europa oggi appare come un edificio naturale, normale per molti, ma l'ignoranza del vero sacrificio per quello che è diventata tendono a non apprezzare il suo vero significato, con i rischi necessari quando si aderisce ad un „c'est déjà fait”.

Siamo fi fronte ad un processo significato nella storia dell'Unione europea, cioè, gravi minacce alla sicurezza, la migrazione, ultimo ma non meno importante, la Brexit. Sicuramente non vogliamo il ritorno ad un momento in cui l'Unione europea non era così unica come è ora, ma vogliamo un'Unione forte, unita, la solidarietà e l'integrazione in modo uniforme di tutti i paesi, ma per raggiungere tutto questo dobbiamo fare insieme maggiori sforzi. Il posto giusto di ogni nazione deve essere veramente rispettato. L'idea di una Europa a due velocità non è una opzione valida per il futuro comune e non credo che avrà una lunga strada. Al livello dell'Unione, le decisioni dovranno essere prese all'unanimità e non da un piccolo gruppo di decisori.

I Trattati di Roma del 1957 hanno rafforzato le fondamenta d'integrazione e hanno rafforzato l'idea di un futuro comune per gli Stati europei e posso dire che seguire le strade separate non suonano altrettanto bene.

Visto questo, sono convinto che la riunione dei capi di Stato e di governo dei 27 Stati membri rappresenterà una rinascita dell'UE e farà rivivere la fiducia in una volontà politica unitaria per un singolo impegno costante, l'attenzione per la crescita economica e l'occupazione, la difesa e la promozione dei valori comuni, la creazione e la innovazione, e soprattutto la necessità di garantire la sicurezza e difesa del continente.



„De la Garullo Garulli la artă contemporană”, la Suceava

În cadrul festivalului internațional Lectora, Asociația Italianilor din România – RO.AS.IT. a prezentat vernisajul expoziției „De la Garullo Garulli la artă contemporană”.

Evenimentul s-a desfășurat vineri, 28 aprilie 2017, în sala de expoziții temporare a Muzeului de Istorie din Suceava.

„A fost o întâlnire între oameni, culturi și locuri: o expoziție în care intră deopotrivă pictura, vestimentația, grafica și, nu în ultimul rând, ceea ce le unește pe toate, și anume valorificarea unei moșteniri legată de comunitatea italiană din România”. Cuvintele îi aparțin criticului de artă Pavel Șuşară, care s-a aflat printre numeroșii vizitatori ai expoziției. O adevărată întâlnire multiculturală, care s-a bucurat imediat de un real succes, ale cărei protagoniste sunt pictorița de origine italiană Angela Tomaselli, alături de artista spaniolă Charo Marin, ai cărei predecesori au fost tot italieni, și de Daniela Frumușeanu de la Universitatea Națională de Arte din București. Povestea acestei inițiative cu totul inedită a început cu Regina Maria a României, care l-a adus la curtea sa pe artistul lombard Garullo Garulli, pentru a picta flori pe rochiile sale, a explicat președintele RO.AS.IT, Ioana Grosaru, care a inaugurat expoziția împreună cu cele trei artiste. Alături de un numeros public, au fost prezenți directorul Muzeului, Emil Ursu, coordonatorul pentru relații publice și evenimente muzeale, George Ostafi,

precum și Antonia Maria Gheorghiu, președinte al filialei din regiunea Bucovina a Forumului Democrat al Germanilor din România.

Garullo Garulli a fost primul care a introdus o tehnică nouă pentru imprimarea pe suport de hartie sau pe materiale textile, a culorilor și a vopselelor cu apă. Un artist pe care RO.AS.IT a dorit să îl prezinte ca pe un simbol al diferitelor meserii despre care se vorbește mai puțin și pe care italienii le-au adus și dezvoltat în România începând cu sfârșitul secolului al XIX-lea. Expoziția invită publicul să descopere o îmbinare de creații oarecum atipică: tablouri pictate de Angela Tomaselli, inspirate din peisaje din Italia, dar și din România, țările legate de destinul comunității pe care o reprezintă; lucrări de artă decorativă semnate de Daniela Frumușeanu, care evidențiază într-un limbaj plastic, metaforic și simbolic, aspirațiile ființei umane spre desăvârșire spirituală; complexitatea artistei Charo Marin, exprimată de data aceasta în rochii, eșarfe și accesorii splendide, care s-au bucurat deja de succes la Paris, Valencia și în alte mari orașe ale lumii.



Inaugurarea expoziției a fost urmată în aceeași zi de prezentarea volumului bilingv „Îmi amintesc de o zi de școală. Caietul 3. Poeți italieni între tradiție și inovație: de la Crepusculari la Quasimodo și Ungaretti”, semnat de Antonio Rizzo, publicat de RO.AS.IT. și prezentat deja la Institutul Italian de Cultură din București și în alte instituții și orașe din România. “O experiență fascinantă”: astfel a definit autorul această nouă întâlnire cu literatura italiană, prezentată într-un stil și într-un limbaj accesibil tuturor categoriilor de public. “Prezentarea a

trezit entuziasmul publicului, iar eu nu pot decât să mă declar foarte mulțumit publicul atent”, a conchis Antonio Rizzo.

Ambele evenimente organizate de RO.AS.IT s-au bucurat și de prezența membrilor Comisiei de Cultură și Mass Media a Departamentului pentru Relații Interetnice din cadrul Guvernului României, a cărei reuniune lunară s-a desfășurat la Suceava, în cadrul Festivalului Internațional Romano-German Lectora. (I.A.)



È stato un incontro incontro tra gente, culture e luoghi: una mostra che riunisce pittura, abiti, grafica e non in ultimo, quello che mette tutto insieme, precisamente la valorizzazione di un retaggio della comunità italiana di Romania. Sono le parole del critico d'arte Pavel Susara, uno dei numerosi visitatori della mostra “Da Garullo Garulli all'arte contemporanea”, organizzata e inaugurata il 28 aprile dall'Associazione degli Italiani di Romania ROASIT presso il Museo di Storia di Suceava, nell'ambito del Festival internazionale romeno-tedesco Lectora. Un autentico incontro multiculturale, che ha subito riscosso successo, e che vede come protagoniste la pittrice romena di origine italiana Angela Tomaselli, accanto all'artista spagnola Charo Marin, i cui antenati erano sempre italiani, e alla collega Daniela Frumuseanu dell'Universita' Nazionale di Belle Arti di Bucarest. La storia di questa iniziativa del tutto inedita trae origini proprio dalla Regina Maria di Romania, che ha portato alla sua corte l'artista lombardo Garullo Garulli a dipingere di fiori i suoi vestiti, ha spiegato la presidente della ROASIT, Ioana Grosaru, inaugurando l'esposizione, insieme alle tre artiste.

Erano presenti, accanto al numeroso pubblico, il direttore del Museo, Emil Ursu, George Ostafi, responsabile relazioni pubbliche della prestigiosa istituzione culturale, e Antonia Maria Gheorghiu, presidente della filiale della regione della Bucovina del Forum Democratico dei Tedeschi di Romania.

Garullo Garulli fu il primo a introdurre una nuova tecnica per stampare su carta tessuti, con colori e vernici ad acqua. Un artista che la ROASIT ha voluto presentare come esponente dei vari mestieri meno conosciuti, portati dagli italiani in Romania a partire dalla fine dell'Ottocento. La mostra invita il pubblico a scoprire un mix in un certo qual modo atipico: quadri dipinti da Angela Tomaselli, ispirati a paesaggi dall'Italia, ma anche dalla Romania, i Paesi legati al destino della comunità che rappresenta; lavori d'arte decorativa di Daniela Frumuseanu, che mettono in risalto attraverso un linguaggio artistico, metaforico e simbolico, l'aspirazione dell'essere umano verso il progresso spirituale; la complessità artistica di Charo Marin, espressa questa volta in splendidi abiti, scarpe e accessori, che hanno già riscosso successo a Parigi, Valencia e in tante altre città del mondo.

L'inaugurazione della mostra, che rimarrà aperta per ancora due settimane, e' stata seguita, nello stesso giorno, dalla presentazione del volume bilingue “Mi ricordo di un giorno di scuola. Quaderno 3. Poeti italiani fra tradizione e innovazione: dai Crepuscolari a Quasimodo e Ungaretti”, pubblicato dalla ROASIT e già presentato all'Istituto Italiano di Cultura di Bucarest e in altre città della Romania. “Un'esperienza affascinante”: così ha definito l'autore Antonio Rizzo questo nuovo incontro con la letteratura italiana, presentato in uno stile e in un linguaggio accessibile a tutte le categorie di pubblico. “La presentazione e' stata entusiasmante, il pubblico attento. Se questo e' il risultato, non posso essere che soddisfatto anch'io”, ha detto Antonio Rizzo.

Entrambi gli eventi organizzati dalla ROASIT hanno visto la presenza di esponenti della Commissione Cultura e Mass Media del Dipartimento per le Relazioni Interetniche del Governo romeno, la cui riunione mensile si e' svolta sempre nell'ambito del Festival Internazionale Lectora. (I.A.)



“Ciao, sono tua figlia”

Mihaela Zisu

La primavera dell' '81. La sedicenne Vania incontra per la prima volta Fabio, il padre che l'aveva abandonata da piccolă. Dopo 16 anni di assenza, soltanto una spremuta d'arancia in un bar, nessuno slancio sentimentale, "né un abbraccio o un bacio, né una lacrimuccia di commozione."

Si tratta del libro “Ciao, sono tua figlia” di Vania Colasanti, che ho recentemente letto per il concorso “Festlettura”, organizzato dall’Istituto Italiano di Cultura. È la terza volta quando partecipo a questa gara, il terzo libro che leggo sulla vita problematica di un’adolescente, questa, però, essendo la storia che mi ha colpita di più. La mancanza del padre aveva segnato profondamente l’infanzia della protagonista, determinandola ad inventare anche una storia per giustificare quest’ assenza, raggiungendo il punto in cui non distingueva la realtà dalla sua immaginazione. La bambina pensava che il padre fosse morto in un terribile incidente di macchina, per il quale lui non aveva nessuna colpa e nel cui morì sul colpo. Questa, secondo me, era un'autodifesa, una reazione a una realtà che dentro lei non voleva accettare, “un alibi perfetto” del padre. A nove anni, improvvisamente, lei ha una rivelazione e accetta la verità, Fabio diventando subito, negli occhi di Vania, colpevole di indifferenza, egli passando da una morte naturale ad una morte sentimentale.

Mi ha sorpreso il fatto che, malgrado le difficoltà incontrate durante la vita a causa di Fabio, Vania è riuscita a mandare via il rammarico, a perdonarlo per la sua assenza, per la sofferenza provocata e per essere il motivo della sua ansia durante l’infanzia. Lei non avrebbe cambiato niente, perché quest’infanzia l’ha resa ciò che è ora, lei essendo contenta di come siano andate le cose, anzi considerandosi fortunata di aver guadagnato, tramite lui, l’amore di una sorella e di un fratello, figli da un altro matrimonio del padre.

Io, invece, penso che l’atteggiamento di Fabio sia imperdonabile, e considero che Vania, essendo capace di lasciare indietro il rancore, sia una persona di una bontà impressionante. Comunque, io credo fortemente nel fatto che un bambino, per svilupparsi giustamente, abbia bisogno sia del modello comportamentale femminile, sia di quello maschile. Per questo, sono del parere che l’immaturità di Fabio, evidenziata dalla sua decisione di abbandonare Vania, abbia impedito la possibilità della

ragazza di sviluppare in armonia, lasciando nella sua personalità tracce profonde, come paura di solitudine, scarsa fiducia in se stessa, sentimento di colpa.

Durante la lettura, ho provato compassione per la storia tragica di Vania, soprattutto per la sua infanzia difficile, ma anche gioia per la sua bella relazione con Ilaria e Marco, i fratelli ritrovati. Allo stesso tempo, il libro mi ha destato sentimenti di collera verso di Fabio, per la sua irresponsabilità. Sono stata colpita soprattutto dalla storia dell’incidente del padre, che mostra il modo in cui la piccola ragazza si difende verso la realtà dolorosa dell’abbandono.

Primăvara anului 1981. O fată de 16 ani, Vania, îl întâlnește pentru prima dată pe Fabio, tatăl care o abandonase de mică. După 16 ani de absență, doar un suc de portocale într-un bar, niciun gest de afecțiune.

Este vorba despre cartea “Ciao, sono tua figlia” de Vania Colasanti, pe care am citit-o recent pentru concursul “Festlettura”, organizat de Institutul Italian de Cultură. Este pentru mine al treilea an în care particip, a treia carte pe care o citesc despre viața problematică a unei adolescente, aceasta fiind, însă, povestea care m-a impresionat cel mai mult.

Absența tatălui a marcat profund copilăria protagonistei, determinând-o chiar să inventeze o poveste prin care să își justifice această lipsă, ajungând în punctul în care nu mai distinge între realitate și imaginație. Fetița credea că tatăl său murise într-un accident teribil de mașină, de care nu fusese vinovat. Acesta, din punctul meu de vedere, era un mod de autoapărare, o reacție față de o realitate pe care nu voia să o accepte, “alibi-ul perfect” al tatălui. La nouă ani, din senin, ea are o revelație și accepta adevărul, Fabio devenind brusc, în ochii Vaniei, vinovat de indiferență și abandon, trecând de la o moarte naturală la una spirituală.

M-a surprins faptul că, în ciuda dificultăților întâlnite pe parcursul vieții din cauza lui Fabio, Vania a reușit să înlăture regretul, să îl ierte pentru absența, pentru suferința provocată și pentru neliniștea trăită în copilărie. Ea nu ar fi schimbat nimic, pentru că această copilărie a făcut-o ceea ce este astăzi, ea fiind mulțumită de modul în care a evoluat viața ei, considerându-se chiar norocoasă pentru faptul că a câștigat, prin intermediul lui Fabio, dragostea unei surori și a unui frate, copii ai tatălui din altă căsnicie.

În schimb, eu consider că acest comportament al lui Fabio este de neiertat și sunt de părere că Vania, fiind

Ciao, sono tua figlia

Vania Colasanti

Storia di un padre ritrovato



capabilă să treacă peste dezamăgire, este o persoană de o bunătate impresionantă. Totuși, eu cred cu putere în faptul că un copil, pentru a se dezvolta armonios, are nevoie atât de un model comportamental feminin, cât și de unul masculin. De aceea, consider că imaturitatea lui Fabio, evidentă în decizia de a o abandona pe Vania, a îngreunat dezvoltarea fiicei sale, lăsându-și amprente profunde în personalitatea ei, precum frica de singurătate, neîncrederea în sine și sentimentul de vinovăție.

În timpul lecturii, am simțit compasiune pentru povestea tragică a Vaniei, mai ales pentru copilăria sa dificilă, și, în același timp, sentimente de furie față de irresponsabilitatea lui Fabio. Am fost impresionată, în special, de povestea accidentului, care arată modul în care copila se apără în fața realității dureroase a abandonului. Pe lângă aceste trăiri, am simțit și bucurie pentru relația frumoasă a Vaniei cu Ilaria și Marco, frații câștigați prin intermediul tatălui.

Roma-istorie ieri, azi și mâine

Gheorghias Pali Evelyne Ania

Deși sunt elevă la un liceu de italiană, nu am avut până acum ocazia, din păcate, să vizitez Italia. Da, r cu prima ocazie de a merge acolo, cred că orașul din capul listei ar fi Roma.

De ce Roma?

Pentru că fiecare loc, monument sau stradă poartă o amprentă istorică pe care anii nu o pot șterge. Columna lui Traian, Colosseumul sau Pantheonul sunt doar câteva dintre monumentele impresionante care ne duc cu gândul la trecut, la bunele, dar și la tragicele evenimente întâmplate cu mulți ani în urmă.

Lumea se schimbă zi cu zi tot mai mult. Săptămâna acestea priveam la avioanele înălțate pe cer și mă gândeam cât de mult a evoluat lumea. Nici nu și-ar fi imaginat oamenii de demult că va fi posibil să vezi de sus, dintr-o mașinărie înălțată la mii de metri de sol, petice multicolore de pământ

Cu toate acestea, trăim astfel de zile. Și mă întreb cu ce noi invenții ne va surprinde ziua de mâine!

Deși nu putem cunoaște viitorul, putem cunoaște fragmente din trecut și fiecare oraș istoric, precum Roma,



constituie o porțiță către acest trecut. Și ce poate fi mai interesant decât să înveți istoria vizitând un oraș istoric. Să urmărești istoria înglobată într-un tablou, o sculptură sau o stradă celebră și să-ți imaginezi că trăiești în acea perioadă este un mod extraordinar de a reține informații și detalii greu de reținut într-un alt context.

Roma și oricât de multe aspecte inovatoare ar prezenta în viitor, toate acestea vor constitui doar ambalajul a ceva mult mai prețios: un tezaur istoric ce merită admirat de fiecare turist.

Sper că în curând mă voi putea și eu bucura de acest oraș minunat!

De asemenea este foarte interesant și foarte folositor să știi care este originea anumitor monumente, vorbe sau tradiții care au dăinuit până în ziua de azi. Spre exemplu, bine cunoscutul proverb “Toate drumurile duc la Roma” provine dintr-o realitate istorică. În perioada de strălucire a Imperiului Roman, toate cele 29 de cai de acces public ce străbăteau Imperiul aveau aceeași destinație finală: Roma. Astfel era mult ușurat transportul de mărfuri și deplasarea armatei în Imperiu.

Sau termenul de “catacombe” (Galerie subterană, naturală sau artificială, care servea primilor creștini drept refugiu, loc de cult și de înmormântare) care a devenit practic sinonim cu galeriile subterane din Roma ne spune povestea reală și dureroasă a creștinilor primari, oameni devotați care au rămas statornici în credința lor, chiar cu prețul vieții.

Oricât de mult s-ar schimba



Întâlnire pe tema Convenției- Cadru pentru drepturile minorităților naționale



S-a vorbit despre mijloacele prin care RO.AS.IT. își poate duce la îndeplinire obiective prioritare precum conservarea și promovarea identității minorității italiene de aici, despre învățământul în limba maternă italiană, despre rezultatele ultimului recensământ al populației din perspectiva minorităților naționale, dar și despre problemele cu care se confruntă organizațiile reprezentative ale etnicilor, deputatul Andi Grosaru subliniind importanța obținerii unor fonduri europene pentru derularea proiectelor specifice.

Din delegația Comitetului Consultativ au făcut parte Neven Anđelić – membru ales pentru Bosnia-Herțegovina, Tomas Hrustić – membru ales pentru Republica Slovacă, Edita Ziobiene, membru ales pentru Lituania și Krzysztof

Zyman, secretariatul Convenției-cadru.

Cu ocazia întâlnirii care a avut loc la sediul Departamentului pentru Relații Interetnice din București, RO.AS.IT. a realizat un film despre protecția drepturilor minorității italiene din România.

O delegație a Asociației Italianilor din România – RO.AS.IT., formată din Ioana Grosaru – președinte, Andi Grosaru – deputat și Maria Dan – director al liceului „Dante Alighieri”, s-a întâlnit cu membrii Comitetului Consultativ al Convenției-Cadru pentru

drepturile minorităților naționale aflați în vizită în țara noastră. Desfășurată în cadrul celei de-al patrulea ciclu de monitorizare, vizita a avut ca scop discutarea implementării Convenției-cadru în România.

10 ani de predare a limbii, culturii și civilizației românești în școlile din state membre UE

La finalul lunii martie, într-un loc plin de istorie, la Academia României din Roma, peste 100 de elevi, 30 de directori și cadre didactice, părinți și alți invitați, au sărbătorit zece ani de predare a limbii, culturii și civilizației românești în școlile din țările membre ale Uniunii Europene.

Totul a început ca un proiect ministerial ce urmărea menținerea bilingvismului în rândul populației migrante ca și element de bogăție culturală. Cu trecerea anilor, proiectul a fost adaptat la exigențele copiilor din școli. În prezent, cursul se adresează tuturor copiilor, de la grădiniță la liceu, mai ales că mulți dintre ei sunt născuți în Italia cu cel puțin un părinte român.

În 2007, cursul a fost găzduit de școli din Lazio, Piemont și Veneto cu o participare a nu mai mult de 200 de elevi, iar în prezent se adresează la aproape 5000 de elevi de pe tot cuprinsul Italiei și la peste 13.500 copii din școlile europene.

Din România, au onorat invitația la acest program aniversar Ioana Grosaru,

președintele Asociației Italianilor din România – RO.AS.IT., și Maria Dan, directorul Liceului Teoretic „Dante Alighieri” din București. Gândul lor a fost ca, pe viitor, să se unească drumurile celor două comunități: românii din Italia și italienii din România, pentru a atinge obiectivele comune de conservare a culturii.

Italia, reprezentată în pași de dans la „Piața Statelor Membre ale Uniunii Europene”



Pe 7 mai, în Parcul Cișmigiu, s-a desfășurat cea de-a IV-a ediție a „Pieței Statelor Membre ale Uniunii Europene”. Evenimentul, organizat de Primăria Municipiului București, împreună cu Centrul Infoeuropa din cadrul Ministerului Afacerilor Externe, a reprezentat o ocazie pentru bucureșteni de a intra în contact cu obiceiurile, tradițiile, ofertele turistice și gastronomia specifice țărilor care fac parte din UE. Asociația Italianilor din România – RO.AS.IT. a făcut parte din echipa care a reprezentat Italia atât pe scena pe care au urcat ansamblurile de dansuri tradiționale „Di nuovo insieme” și „L'Allodola”, cât și la standul rezervat acestei țări, unde a expus ziare, reviste, CD-uri și cărți bilingve.



Impozitele și taxele pe salariu în Italia, cu 10% mai ridicate față de media europeană

Credeți că doar România are un nivel ridicat al taxelor și impozitelor pe salariu? Nici vorbă. Și din acest punct de vedere ne asemănăm cu Italia. Ba chiar italienii ne depășesc.

Pentru a da un salariu net de 1400 de lei, angajatorul român trebuie să scoată din cont 2000 de lei, ceea ce înseamnă că 600 de lei, adică 29,9%, sunt plătiți către Stat ca taxe și impozite. În Italia, aceeași sarcină fiscală este de 49% la sută, fiind cu 10% mai mare față de media europeană.

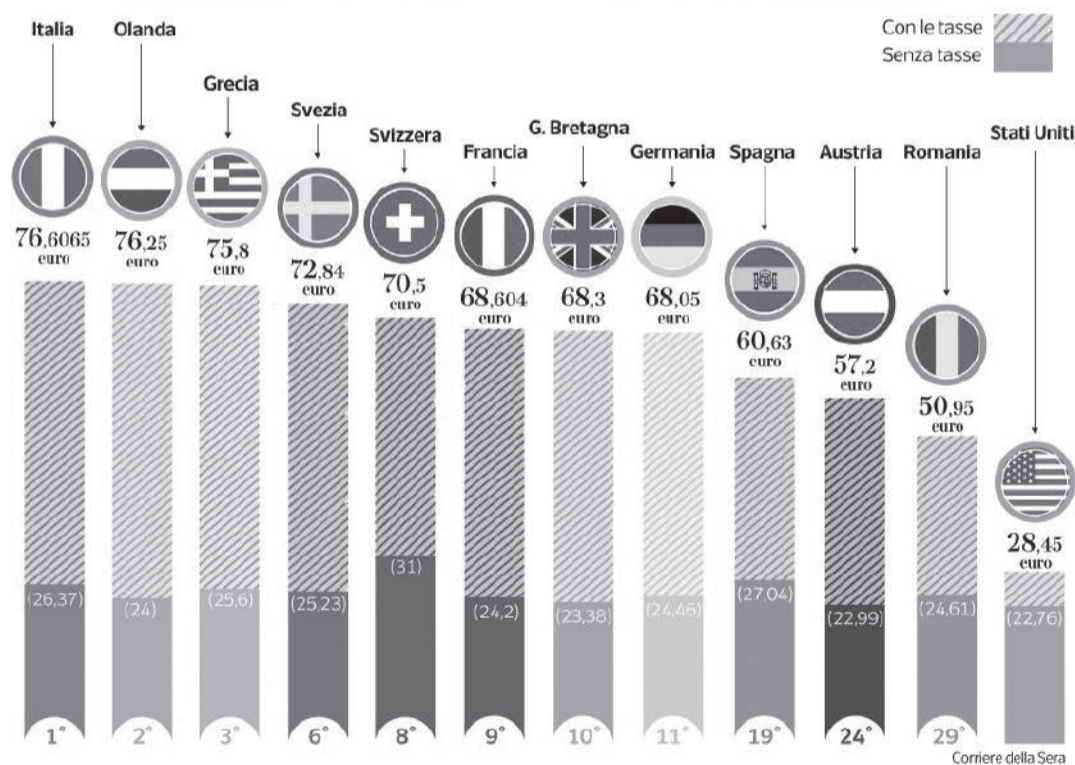
Sarcina fiscală pe munca lucrătorului subordonat din Italia este constituită din IRPEF plus impozite locale și asigurări sociale. Pentru lucrătorul autonom și pentru liber-profesionist este constituită din IRPEF plus impozite locale, asigurări sociale și TVA.

Curtea de Conturi arată cu degetul către elementul cele mai împovăraător din salariile lucrătorilor italieni. În termeni clari, magistrații contabili avertizează că taxele și impozitele sustrag circa jumătate din retribuțiile brute, a scris gazetaromânească.com, unde s-a mai precizat că dacă angajații primesc pe statul de plată puțin peste jumătate din cât le plătește angajatorul, nici pentru întreprinzători situația nu e mai bună: cota totală a taxelor plătite de o întreprindere de dimensiuni medii se ridică la 64,8%; 25 de puncte în plus față de întreprinzătorul din zona UE, cu un volum de 269 de ore de muncă pentru îndeplinirea obligațiilor fiscale, cu 55% în plus față de competitorul său european.

Impozitele și taxele mari fac ca munca la negru să ia amploare. De asemenea, mulți proprietari care închiriază locuințele „uită” să mai înregistreze contractele



de închiriere după introducerea contractelor cu impozit pe venit din chirie (cedolare secca), atât cu chirie convenită (de 10%), cât și cu chirie liberă (de 21%). Pentru a combate această tendință, Curtea de Casație, a stabilit că, dacă contractul de locație nu este înregistrat în mod regulat la Agenția Fiscală, chiriașul nu este obligat să plătească chiria.



Cât costă „un plin” cu benzină în Europa anului 2017?

„Corriere della sera” a realizat un top al prețurilor la carburant în care a inclus țări membre ale Uniunii Europene, plus SUA. Concluzia: în Italia te costă cel mai mult ca să faci „un plin”. Concret, plătești, în medie, 76,60 (din care 50 de euro taxe) euro pentru 50 de litri de carburant. Italianii sunt „umăr la umăr” cu olandezii la acest capitol. În Olanda, te costă 76,25 euro (din care 52 de euro taxe).

Singura țară din Europa Centrală și de Est luată în considerare a fost România, unde, potrivit datelor deținute de italieni, prețul mediu pentru 50 de litri de carburant este de 50,95 euro (din care 26 de euro taxe).

Cele mai mici taxe raportat la prețul benzinei sunt în Statele Unite ale Americii: 6 euro la un total de 28 de euro.

Comentați pe blog!



Articolele din "Piazza Romana" se regăsesc și pe blog. Accesați <http://romulussiremus.wordpress.com> și comentați-le.

PIAZZA ROMANA

Asociația Italianilor din România - RO.AS.IT. membră a

www.roasit.ro

PDE EDP



Editat de
Asociația Italianilor din România -
RO.AS.IT.

Fondator
Mircea GROSARU

Redactor-șef
Victor PARTAN
Email: victor.partan@roasit.ro
Tel: 0372 772 459

Redacția
Mihaela PROFIRIU MATEESCU
Florentina CARAGEA
Antonio RIZZO

Tipărit la: Everest



Reuniune la Suceava a Comisiei de cultură, culte și mass media din cadrul CMN

Comisia de cultură, culte și mass media a Consiliului Minorităților Naționale s-a întrunit la Suceava, la invitația Asociației Italienilor din România RO.AS.IT. și a DRI. Lucrările s-au desfășurat în perioada 27 – 28 aprilie la Muzeul Bucovinei, gazda festivalului internațional româno-german LECTORA.

În ziua de 27 aprilie, după o vizită ghidată a reprezentanților minorităților în Muzeul Bucovinei, recent reamenajat într-o concepție modernă, a avut loc ședința Comisiei de cultură, culte și mass

activitate într-un muzeu deschis, care poate fi dat ca exemplu pentru buna colaborare cu minoritățile. Doamna Ioana Grosaru, președintele Asociației Italienilor din România RO.AS.IT., a apreciat că este necesar ca organizațiile minorităților să discute cu diferite muzee etnografice, de istorie, de artă din zonele lor, astfel încât trecutul și valorile comunităților să poată fi conservate într-o manieră profesională și prezentate publicului, să poată fi cunoscute prin instrumente agreeate de tânăra generație. Un exemplu de bună practică a fost acela al strângerii de fotografii vechi din comunitate pentru organizarea expoziției De la emigrare la integrare, pe



Biserica Mirăuți, Cetatea Sucevei și Muzeul „Ion Irimescu” din Falticeni.

A doua zi, tot la Muzeul Bucovinei a avut loc vernisajul expoziției *De la Garullo Garulli la artă aplicată contemporană*, organizată de Asociația Italienilor din România RO.AS.IT.

Reprezentanții minorităților au avut prilejul de a participa și la alte momente desfășurate în cadrul festivalului

LECTORA – expoziția documentară Selma Meerbaum și alți poeți bucovineni de limbă germană, prezentarea unui film realizat de studenți din Cernăuți, Ucraina, despre deportarea germanilor bucovineni, lansări de carte, conferințe ale unor invitați din Marea Britanie și din Germania etc. Programul s-a încheiat cu o vizită interesantă la Cetatea de Scaun a Sucevei.



media, având ca temă *Reprezentarea minorităților naționale în muzeele din țară. Colaborări și exemple de bună practică*. Doamna Serin Turkoglu, președinta Comisiei de cultură, culte și mass media, a salutat inițiativa de a organiza această

care RO.AS.IT. a itinerat-o în anii trecuți în România și în străinătate.

Tot în cadrul schimbului de bune practici, delegația DRI a vizitat centrul cultural Casa d'Italia din Suceava, centrul „Dom Polski”, Mănăstirea Voroneț,

Comisia pentru învățământ și tineret a Consiliului Minorităților Naționale

Ministerul Educației Naționale a fost gazda reuniunii Comisiei pentru învățământ și tineret a Consiliului Minorităților Naționale. La reuniune au participat – alături de reprezentanți ai organizațiilor minorităților naționale din România – domnul Aledin Amet, secretar de stat, doamna Christiane Gertrud Cosmatu, subsecretar de stat și doamna Enikő Laczikó, subsecretar de stat la Departamentul pentru Relații Interetnice, domnul Király András György, secretar de stat în Ministerul Educației Naționale (MEN), directori și inspectori de specialitate din cadrul ministerului.

Agenda întâlnirii a cuprins următoarele teme:

- Situația învățământului în limbile minorităților naționale
- Pregătirea pentru olimpiade și concursuri școlare.

Cu acest prilej, reprezentanții organizațiilor minorităților naționale au prezentat succesiv situația actuală a învățământului în limba maternă. Au fost abordate și probleme specifice din domeniul învățământului în limbile minorităților naționale, cu referire la:

► desfășurarea licitației pentru achiziționarea manualelor școlare și dificultățile privind elaborarea variantelor digitale ale manualelor pentru unele dintre minoritățile naționale;



► desfășurarea concursurilor pentru ocuparea posturilor de inspectori școlari pentru minorități;

► desfășurarea simulărilor pentru examenul de evaluare națională și pentru examenul de bacalaureat;

► desfășurarea olimpiadelor de limbi materne și a concursurilor școlare cuprinse în calendarul Ministerului Educației Naționale;

► promovarea învățământului în limbile minorităților naționale în rândul comunităților.

Domnul secretar de stat Aledin Amet a arătat disponibilitatea Departamentului pentru Relații Interetnice de a se implica în reluarea unor proiecte importante, considerate necesare în demersul de susținere a învățământului în limbile minorităților naționale.

În încheierea reuniunii Comisiei pentru învățământ și tineret, domnul secretar de stat Király András György a apreciat importanța menținerii colaborării între organizațiile minorităților naționale pentru susținerea învățământului pentru

minorități. Reprezentanții ambelor instituții și membrii comisiei au fost de acord să continue eforturile pentru dezvoltarea relațiilor interetnice.

2% PENTRU MINORITATE

Direcționați doi la sută din impozit pentru Asociația Italienilor din România – RO.AS.IT.!

2% pentru CONSERVAREA și PROMOVAREA IDENTITĂȚII ETNIEI ITALIENE DIN ROMÂNIA.

Dacă intenționați să direcționați 2% din impozit, vă sugerăm să alegeți Asociația Italienilor din România – RO.AS.IT. – organizație de utilitate publică și independentă, al cărei scop este promovarea valorilor culturale ale minorității italiene din România, studiul în limba italiană, susținerea comunităților de etnici italieni din România. Prin intermediul prevederii 2% din Codul Fiscal, contribuabilii persoane fizice au posibilitatea să direcționeze 2% din impozitul pe venit, reținut pentru anul precedent, către o cauză socială. Este o opțiune personală, care nu implică angajatorul.

Completați și semnați FORMULARUL 230 dacă în anul fiscal precedent ați obținut venituri ca salariat.

Completați și semnați FORMULARUL 200 dacă în anul fiscal precedent ați obținut venituri din activități independente.

Ambel formulare pot fi descărcate de pe site-ul www.roasit.ro, deja completate cu datele de identificare fiscală ale RO.AS.IT.



Cele mai alese brânzeturi italienești

 Mihaela Profiriu Mateescu

Brânzeturile, element esențial în dieta fiecărei persoane, au diferite gusturi în funcție de tipul laptelui folosit, de coeficientul de grăsimi, de procedeul de procesare și după vârstă (proaspete sau maturate). Ele sunt o mândrie pentru țările din care provin.

Știați că cea mai scumpă brânză din lume - brânza albă Pule, produsă într-o rezervație din Belgrad - costă 3400 dolari/kg? Sunt țări care au numeroase sortimente, apreciate pe plan local, dar și internațional.

Sunt țări care și-au diversificat sortimentele de brânză, ocupând locuri de frunte în cele 2000 de sortimente clasice. Italia și Franța au fiecare peste 400 de sortimente.

Se spune că brânzeturile s-au născut în Italia. Mâncarea este o parte a culturii italiene. Ea este aseasonată cu cele mai variate tipuri de brânzeturi. Cât de săracă ar fi bucătăria internațională fără brânzeturile Italiei!

Cele mai cunoscute sortimente de brânzeturi italiene sunt:

Pecorino - nume generic pentru toate brânzeturile Italiene produse din lapte de oaie. Pecorino Romano făcea parte din dieta legionarilor în timpul războaielor pe vremea Imperiului Roman. Hipocrate și Columella menționează această brânză și tehnologia producerii ei.

Pecorino este termenul ce definește brânza italiană grasă și tare, cu o maturare de cel puțin 8 luni, de culoare alb-murdară și gust sărat-picant.

La început, era doar Pecorino Romano din zona Romei. În 1884, primăria a interzis fabricarea, iar producătorii s-au mutat în Sardinia. Azi se produce în diferite localități, luând numele de Pecorino Toscano, Pecorino Sardo, Pecorino Siciliano. Este o alternativă la Parmezan.



Parmezanul - cea mai cunoscută brânză din lapte de vacă, cu diferitele tipuri cunoscute cu numele de Formaggio Grana, denumită după orașele Parma și Regio Emilia (Parmegiano Regiano). Se produce numai între lunile aprilie și noiembrie. Este o pastă dură, care poate avea o vechime de 1-2 ani. Este consumată de cei cărora le place bucătăria italiană și de iubitorii de pizza și de paste.

Mozarella - un deliciu Italian, din lapte de bivoliță, Mozarella di bufalo. La început, s-a produs în regiunea Pouille. Cea de vacă din regiunea Campania, Fiordilatte este o brânză moale, întinsă în fire, dulce, cu aromă de smântână și cu iz de fân uscat. Este minunată cu felii de roșii, frunze de busuioc sau ca brânză pentru pizza.

Mascarpone - veche din secolul XVI-lea, preparată după o rețetă din nordul Italiei, cu conținut

mare de grăsimi 80-85%. Este o cremă foarte groasă, produsă din smântână încălzită la 850C, tratată cu

adjectivul stracco, însemnând obosite, de la laptele vacilor care coborau din Alpi în toamnă după pășunat.



acid tartric și maturată la frigider. Se folosește la deserturi, datorită structurii sale cremoase și fine, fără crustă. Numele vine de la lombardul mascherpa, care înseamnă smântână. Este ingredientul principal pentru tiramisu.

Gorgonzola - o brânză fermentată, moale, cu gust picant înțepător, produsă din lapte de vacă, cheag, sare și înobilată cu mușcăi albaștri, care-i dă culoare și savoare. A fost fabricată prima oară în Gorgonzola și menționată prima oară în 1879. Este produsă în Piemont și Lombardia.

Sunt două sortimente: Gorgonzola Dolce (cu nervuri verzi-albăstrii) și Gorgonzola Picante (cu nervuri gri-verzui).

Străbunica lor este considerată Gorgonzola del Nano sau Gorgonzola antico.

Caprino - brânză de capră produsă în Piemont. Numele vine de la cuvântul capra. Pliniu cel Bătrân, în "Istoria Naturalis", vorbește despre această brânză, care se exporta la Roma din Sicilia. Caprino fresco se mănâncă a patra zi, când este cremoasă, cu gust dulce amar și o nuanță de lămâie.

Caprino stagionato care are o lună, este sărată, cu o coajă gălbuie.

Provolone - originară din Casilli, lângă Vezuviu. Astăzi se produce în Lombardia și Veneto. Este de două feluri: Provolone dulce cu vârsta de 2-3 luni, alb gălbuie, cu gust dulceag, și Provolone piccante, având mai mult de 4 luni. Numele vine din latina medievală probula, brânză făcută din lapte de bivoliță. Afumată după ce a fost uscată, are textura fermă.

Fontina - produsă în Valle d'Aosta, din secolul al XII-lea. Cea mai bună brânză se obține în timpul verii când vacile sunt duse la altitudine.

Un calup se obține de la un singur muls nepasteurizat, se presează, se fierbe și se maturează trei luni. Textura este fermă, elastică, cu miros puternic și gust de nuci. În interior cu găuri numite "ochi". Sunt varietăți: Fontinella, Fontal, Fontella.

Crescenza Stracchino - brânză de vacă din Lombardia, Piemont și Veneto. Numele ar veni de la

Moale și cremoasă, grasă, fără coajă, cu aromă delicată.

Murazzano - produsă în Cuneo, din lapte de oaie, ori în amestec cu cel de vacă. A luat numele de la municipiul Murazzano, unde este centrul principal.

Laptele se coagulează la 370 grade C și se depune în forme cilindrice numite "fascelle".

La maturitate, formele sunt udate zilnic cu apă caldă, grăbind procesul de maturare.

Este o legendă despre un băiat căruia un corb i-a furat brânza și el a fugit până la fortul Ceva, unde erau vrăjitoare. Descoperirea brânzei l-a salvat.

Asiago - cunoscută prima oară în Vicenza, în jurul anului 1000 d. Hr., inițial făcută din lapte de oaie, își păstrează numele de Pegorin. În regiunile Veneto și Trentino se obține din lapte de vacă proaspăt: Asiago presato semi-moale, din vaci care au păscut la altitudine joasă. Asiago d'allevo din brânză veche care se vinde după vechimea ei, având diferite texturi: fresco (2-3 luni), mezzano (5 luni) și vecchio (9 luni). Asiago d'allevo provine din laptele vacilor care au păscut în zone înalte, cu aromă sărat-condimentată. Este o pastă presată semi-dură, în forme de 7-10 kg.

Parmigiano Reggiano - brânză tare, granulată, cu conținut scăzut de grăsimi. Se face din lapte proaspăt luat de dimineață, amestecat cu laptele din seara precedentă. Procesul este complex și maturarea durează 24 de luni. Comparabilă cu Parmigiano Reggiano este Grano Padano, făcută acum 900 de ani de către călugarii Cistercieni, la mănăstirea Chiaravalle, fondată în 1135 lângă Milano. Roțile sunt cilindrice, având o greutate de 24-40 kg.

Ricotta - produsă din resturi ale altor brânzeturi, sau din zerul care a fost fiert de unde-i vine și numele "refiert". Seamănă la gust cu urda românească. Textură moale cu conținut scăzut de grăsimi. Sunt 10 variante de ricotta.

Gama brânzeturilor fiind foarte variată, puțini sunt cei care ajung să guste din toate acestea.

Poftă bună!